

Gruppo di continuità

Generalità
In caso di guasto all'alimentazione, il gruppo di continuità QUINT-UPS consente di continuare ad alimentare i carichi critici.

- Impiego universale grazie all'ingresso a range esteso
• UPS online con tensione sinusoidale pura in uscita
• Collegabili in parallelo per garantire la ridondanza e un incremento di potenza.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

Simboli utilizzati

In queste istruzioni di montaggio sono utilizzati simboli per segnalare indicazioni e pericoli.

Questo simbolo si riferisce a pericoli che possono causare infortuni. Leggere con attenzione tutte le note contrassegnate da questo simbolo per evitare possibili infortuni.

Gli infortuni si suddividono in diversi gruppi, caratterizzati da una parola di segnalazione specifica.

- AVVERTENZA
Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni anche mortali.
ATTENZIONE
Indica una situazione pericolosa che, se non viene evitata, può comportare infortuni.
IMPORTANTE
Rimanda a un intervento necessario la cui mancata esecuzione può causare danni o malfunzionamenti del dispositivo, dei componenti contigui, nonché dell'hardware o del software.

Questo simbolo e il testo che lo accompagna forniscono informazioni supplementari o rimandano ad altre fonti di informazione.

Note avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

- Prima di mettere in servizio il dispositivo si raccomanda di leggere interamente e attentamente le istruzioni per l'uso.
• Conservare queste note. Il presente manuale contiene importanti avvertenze di sicurezza che devono essere osservate durante l'installazione e la manutenzione dei dispositivi UPS e delle batterie.
• Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installaz., della messa in servizio e del comando dell'apparecch.
• Non eseguire mai interventi con la tensione inserita.
• Effettuare una connessione corretta e garantire la protezione contro le scosse elettriche.
• L'impiego del dispositivo è consentito solo con forme di rete con conduttore neutro collegato a terra. È preferibile la forma di rete TN-C-S. Attenersi alle norme vigenti a livello nazionale.
• Dimensionare e proteggere le linee in base alla corrente max. di ingresso/uscita.
• Rispettare le prescrizioni di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.
• Rispettare i limiti meccanici e termici.
• Garantire una convezione sufficiente (distanza minima sopra/sotto: 50 mm). La custodia può surriscaldarsi.
• Posizione di montaggio orizzontale (posizione di montaggio normale)
• Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
• Non utilizzare fiamme libere, braccie o scintille in prossimità del dispositivo.
• Garantire una sufficiente aerazione e disaerazione del luogo di impiego.
• Non serrare il fusibile e / o la connessione della batteria in condizioni HazLoc.

AVVERTENZA: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
Il dispositivo viene alimentato da più fonti. Prima dei lavori di manutenzione, separare la fonte di corrente alternata e la batteria per disinserire il dispositivo.

IMPORTANTE: pericolo di incendi
Per ridurre il rischio di incendio, collegate l'apparecchio soltanto a un'uscita di diramazione che disponga della massima protezione contro le sovratensioni secondo il National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Vedere a questo proposito i valori nella tabella sottostante.

AVVERTENZA: pericolo di incendi
Per evitare incendi, sostituire i fusibili solo con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

AVVERTENZA: Pericolo di ustioni
A seconda della temperatura ambiente e del carico del dispositivo, la custodia può diventare molto calda.

Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio >75 °C (temperatura ambiente <55 °C) e >90 °C (temperatura ambiente <75 °C).

Inserire i fusibili da 58 V in dotazione nella batteria UPS-BAT/... Phoenix Contact. È possibile richiederne a Phoenix Contact ulteriori fusibili.

Impiegare una fonte con limitazione di corrente o un fusibile adatto.

Il dispositivo deve essere installato in un armadio di comando richiudibile e accessibile solo al personale specializzato.

Predisporre in prossimità del dispositivo un interruttore/interruttore di potenza all'ingresso AC, all'uscita AC e sui morsetti della batteria contrassegnati come separatori per questi dispositivi.

Le uscite di commutazione sono uscite attive per bassissima tensione di sicurezza (SELV). Possono essere impiegate solamente in circuiti SELV consentiti.

Questo QUINT UPS è compatibile con numerose batterie Phoenix Contact. Ulteriori informazioni in merito sono disponibili nella rispettiva scheda tecnica. In linea di principio, possono essere utilizzate anche batterie VRLA di altri produttori, tuttavia il loro impiego non è stato testato.

Questo QUINT UPS è concepito per l'alimentazione di carichi AC. Un carico DC in corrispondenza dell'uscita AC può determinare in alcuni casi la fine del funzionamento online. Il carico continua a essere alimentato direttamente con la tensione d'ingresso per mezzo di un bypass interno. In questo stato il funzionamento a batteria non è più possibile.

Alimentation securue

Généralités
L'alimentation securue QUINT-UPS assure la poursuite de l'alimentation des charge critiques en cas de défaillance de l'alimentation.

- Utilisation universelle grâce à une plage de tensions d'entrée étendue :
• ASI en ligne avec tension sinusoidale pure à la sortie
• Montage en parallèle pour redondance et augmentation de la puissance
• Utilisation optimale de la durée de sauvegarde et surveillance préventive des batteries
• Efficacité énergétique maximale
• Signalisation complète et paramétrage
• Configuration flexible

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

Symboles utilisés

Ces instructions d'installation utilisent des symboles pour attirer l'attention sur des consignes et des dangers.

Ce symbole désigne des dangers susceptibles de provoquer des blessures. Respecter toutes les consignes accompagnées de ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure.

Il existe plusieurs groupes de dommages corporels signalés par une mention d'avertissement.

- AVERTISSEMENT
Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des dommages corporels pouvant entraîner la mort.
ATTENTION
Signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque de causer des blessures.
IMPORTANT
Indication d'une action requise qui, si elle n'est pas réalisée, peut provoquer un endommagement ou un dysfonctionnement de l'appareil, de l'environnement de l'appareil ou du matériel/logiciel.

Ce symbole et le texte qui l'accompagnent vous donnent des informations complémentaires ou renvoient à des sources d'informations plus détaillées.

Consignes de sécurité et avertissements importante

- Avant de mettre l'appareil en service, lire attentivement ces instructions dans leur intégralité.
• Conservé ces consignes - En effet, ce manuel contient des consignes de sécurité importantes qu'il s'agit de respecter lors de l'installation et de l'entretien des appareils ASI et des batteries.
• Seul du personnel qualifié doit installer, mettre en service et utiliser l'appareil.
• Ne jamais travailler lorsqu'une tension est appliquée !
• Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
• L'utilisation de l'appareil est autorisée uniquement dans des réseaux électriques dont le conducteur neutre est mis à la terre ; les réglementations nationales en vigueur doivent être respectées.
• Dimensionner et protéger les câbles en fonction du courant d'entrée/sortie max.
• Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.
• Respecter les limites mécaniques et thermiques.
• Garantir que la convection sera suffisante (écart minimum haut/bas : 50 mm). Le boîtier peut être brûlant.
• Le montage normal est horizontal.
• Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
• Veiller à ce que l'appareil ne soit jamais exposé à une flamme nue, un élément incandescent ou à des étincelles.
• Veiller à ce que lieu d'installation soit suffisamment ventilé et aéré.
• Il est interdit de retirer le fusible et / ou de déconnecter la batterie en présence de conditions HAZLOC.

AVERTISSEMENT : Danger de mort par choc électrique !
Cet appareil est alimenté en tension par plusieurs sources - avant d'effectuer des travaux d'entretien, il convient donc de séparer la source de courant alternatif de l'accumulateur d'énergie afin de mettre l'appareil hors tension.

IMPORTANT : Risque d'incendie
Afin de réduire le risque d'incendie, ne connectez l'appareil qu'à une sortie de dérivation dotée de la protection maximale contre les surintensités selon le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. Reportez-vous aux valeurs du tableau ci-dessous.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie
Pour éviter un incendie, toujours remplacer les fusibles défectueux par des fusibles de même type et de valeur nominale identique.

AVERTISSEMENT : Risque de brûlure
Selon la température ambiante et la charge de l'appareil, le boîtier peut devenir très chaud.

Utiliser les câbles en cuivre à une température de service >75 °C (température ambiante <55 °C) et >90 °C (température ambiante <75 °C).

Positionner les fusibles 58 V fournis dans l'accumulateur d'énergie Phoenix Contact UPS-BAT/... D'autres fusibles sont disponibles auprès de Phoenix Contact.

Utiliser une source à limitation de courant ou un fusible approprié.

L'appareil doit être utilisé dans une armoire électrique verrouillable et accessible uniquement au personnel spécialisé.

A proximité de l'appareil, prévoir un commutateur/disjoncteur sur l'entrée AC, la sortie AC et sur les bornes de batterie, signalés comme étant les dispositifs de déconnexion de ces appareils.

Les sorties de commutation sont des sorties actives dans le sens des très basses tensions de sécurité (SELV). Elles doivent être utilisées exclusivement dans des circuits de commutation SELV admis.

Cette QUINT UPS est compatible avec un grand nombre d'accumulateurs d'énergie Phoenix Contact. Pour d'autres informations à ce sujet, consulter la fiche technique correspondante. L'utilisation d'accumulateurs d'énergie VRLA d'autres marques est possible mais n'a pas fait l'objet de tests.

Cette QUINT UPS est conçue pour l'alimentation de charges AC. Dans certaines conditions, une charge DC à la sortie AC peut provoquer l'arrêt du fonctionnement en ligne. La charge continue d'être alimentée directement par la tension d'entrée via la dérivation interne. Le mode batterie n'est pas disponible en cet état.

Uninterruptible power supply

General
The QUINT-UPS uninterruptible power supply enables continued supply of critical loads in the event of a power supply malfunction.

- Worldwide use, thanks to wide-range input
• Online UPS with pure sine wave voltage at output
• Parallel connection possible for increased performance and redundancy
• Optimum use of the buffer time and preventive battery monitoring
• Maximum energy efficiency
• Extensive signaling and parameterization
• Flexible configuration

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

Symbols used

In this installation note symbols are used in order to call attention to notices and dangers.

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety measures that follow this symbol to avoid possible personal injuries.

There are different categories of personal injury that are indicated by a signal word.

- WARNING
This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION
This indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTE
Indication of a required action which if it is not performed may cause damage or malfunction to the device, hardware/software, or surrounding property.

This symbol and the accompanying text provide the reader with additional information or refer to detailed sources of information.

Important safety and warning instructions

- Read the instructions carefully and completely before startup of the device.
• Save these instructions - this manual contains important safety instructions that should be followed during installation and maintenance of the UPS and battery.
• Only skilled persons may install, start up, and operate the device.
• Never carry out work on live parts.
• Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
• Operation of the device is only permitted in mains network systems with grounded neutral conductor. This mainly complies with the TN-C-S mains network type. National regulations must be observed.
• Ensure cables are the correct size for the maximum input/output current and have fuse protection.
• Observe the national safety and accident prevention regulations.
• Observe mechanical and thermal limits.
• Ensure sufficient convection (minimum gap above/below: 50 mm). Housing can become hot.
• Horizontal mounting position (normal mounting position)
• Following installation, cover the terminal area to prevent accidental contact with live parts (e.g., installation in a control cabinet).
• Keep flames, embers or sparks away from the module.
• The location must allow for sufficient ventilation.
• Do not disconnect the fuse and / or battery connection under Hazloc conditions.

WARNING: Danger to life by electric shock!
This unit receives power from more than one source - Disconnection of AC source and the energy storage is required to de-energize this unit before servicing.

CAUTION - Fire hazard
To reduce the of fire hazard, connect only to a circuit provided with the following maximum branch circuit overcurrent protection in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70. For the values see table below.

WARNING - Fire hazard
To reduce the risk of fire, replace only with same type and rating of fuse.

WARNING: Risk of burns
The housing can become hot, depending on the ambient temperature and device load.

Use copper cables for operating temperatures of >75 °C (ambient temperature <55 °C) and >90 °C (ambient temperature <75 °C).

Insert the provided 58 V fuses into the UPS-BAT/... energy storage from Phoenix Contact. You can obtain additional fuses from Phoenix Contact.

Use current-limited source or suitable fuse.

The device must be installed in a control cabinet that can be locked and only opened by specialist staff.

Provide a switch/circuit breaker close to the device at the AC input, AC output and at the battery terminals, which are labeled as the disconnecting device for this device.

The switching outputs are active outputs according to SELV. These may only be operated on permitted SELV circuits.

This QUINT UPS is compatible with a large number of Phoenix Contact energy storage systems. For further information on this, refer to the corresponding data sheet. The use of VRLA energy storage systems from other manufacturers is possible in principle, but has not been tested.

This QUINT UPS has been designed for supplying AC loads. Under certain circumstances, a DC load at the AC output can lead to online operation ending. The load is then supplied directly with the input voltage through the internal bypass. Battery operation is not possible in this state.

Unterbrechungsfreie Stromversorgung

Allgemein
Die unterbrechungsfreie Stromversorgung QUINT-UPS ermöglicht bei Störung der Energieversorgung eine Weiterversorgung kritischer Lasten.

- Weltweit einsetzbar durch Weitbereichseingang
• Online-USV mit reiner Sinusspannung am Ausgang
• Parallelschaltbar zur Leistungserhöhung und Redundanz
• Optimale Nutzung der Pufferzeit und präventive Batterieüberwachung
• Maximale Energieeffizienz
• Umfangreiche Signalisierung und Parametrierung
• Flexibel konfigurierbar

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

Verwendete Symbole

In dieser Einbauanleitung werden Symbole verwendet, um Sie auf Hinweise und Gefahren aufmerksam zu machen.

Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die zu Personenschäden führen können. Beachten Sie alle Hinweise, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, um mögliche Personenschäden zu vermeiden.

Es gibt verschiedene Gruppen von Personenschäden, die mit einem Signalwort gekennzeichnet sind.

WARNUNG
Hinweis auf eine gefährliche Situation, die - wenn sie nicht vermieden wird - einen Personenschaden bis hin zum Tod zur Folge haben kann.

VORSICHT
Hinweis auf eine gefährliche Situation, die - wenn sie nicht vermieden wird - eine Verletzung zur Folge haben kann.

ACHTUNG
Hinweis auf eine erforderliche Handlung, die - wenn sie nicht erfüllt wird, einen Schaden oder eine Fehlfunktion des Geräts, der Geräteumgebung oder der Hard- bzw. Software zur Folge haben kann.

Dieses Symbol und der dazugehörige Text vermitteln zusätzliche Informationen oder verweisen auf weiterführende Informationsquellen.

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise

- Lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts bitte sorgfältig und vollständig durch.
• Bewahren Sie diese Hinweise auf - Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise, die während der Installation und Wartung der USV-Geräte und der Batterien beachtet werden müssen.
• Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen.
• Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
• Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
• Der Betrieb des Geräts ist nur an Netzformen mit geerdetem Neutralleiter erlaubt. Vorzugsweise entspricht dieses der Netzform TN-C-S. Nationale Vorschriften sind zu beachten.
• Leitungen dem max. Eingangs-/Ausgangsstrom entsprechend dimensionieren und absichern.
• Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.
• Mechanische und thermische Grenzen sind einzuhalten.
• Ausreichende Konvektion sicherstellen (Mindestabstand oben/unten: 50 mm). Gehäuse kann heiß werden.
• Montage waagrecht (Normalbauweise)
• Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
• Bringen Sie keine offene Flamme, Glut oder Funken in die Nähe des Gerätes.
• Für ausreichende Be- und Entlüftung des Standortes ist zu sorgen.
• Ziehen Sie die Sicherung und / oder den Batterieanschluss nicht unter Hazloc-Bedingungen.

WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag!
Dieses Gerät wird aus mehr als einer Quelle mit Spannung versorgt - trennen Sie vor Wartungsarbeiten die Wechselstromquelle und den Energiespeicher, um das Gerät abzusichern.

ACHTUNG: Brandgefahr
Um die Brandgefahr zu verringern, schließen Sie das Gerät nur an einen Stichtabgang an, der mit dem maximalen Übersstromschutz nach dem National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, geschützt ist. Siehe hierzu die Werte in der Tabelle unten.

WARNUNG: Brandgefahr
Um einen Brand zu verhindern, ersetzen Sie Sicherungen nur durch solche desselben Typs und Nennwerts.

WARNUNG: Verbrennungsgefahr
Je nach Umgebungstemperatur und Belastung des Geräts kann das Gehäuse heiß werden.

Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur >75 °C (Umgebungstemperatur <55 °C) und >90 °C (Umgebungstemperatur <75 °C).

Setzen Sie die beiliegenden 58 V Sicherungen in die Phoenix Contact Energiespeicher UPS-BAT/... ein. Weitere Sicherungen erhalten Sie bei Phoenix Contact.

Strombegrenzte Quelle oder geeignete Sicherung verwenden.

Das Gerät ist in einen verschließbaren, nur durch Fachpersonal zu öffnenden, Schaltschrank zu installieren.

Sehen Sie in der Nähe des Geräts jeweils einen Schalter/Leistungsschalter am AC-Eingang, AC-Ausgang und an den Batterieklemmen vor, die als Trennvorrichtung für diese Geräte gekennzeichnet sind.

Bei den Schaltausgängen handelt es sich um aktive Ausgänge gemäß Sicherheitskleinspannung (SELV). Diese dürfen nur an zulässigen SELV-Schaltkreisen betrieben werden.

Diese QUINT UPS ist mit vielen Phoenix Contact-Energiespeichern kompatibel. Weitere Informationen hierzu finden Sie im zugehörigen Datenblatt. Die Verwendung von VRLA-Energiespeichern anderer Hersteller ist grundsätzlich möglich, wurde aber nicht getestet.

Diese QUINT UPS ist für die Versorgung von AC-Lasten konzipiert. Eine DC-Belastung am AC-Ausgang kann unter Umständen zum Beenden des Online-Betriebs führen. Die Last wird weiter über den internen Bypass direkt mit der Eingangsspannung versorgt. Ein Batteriebetrieb ist in diesem Zustand nicht möglich.

Einbauanleitung für den Elektroinstallateur

Installation notes for electricians

Instructions d'installation pour l'électricien

Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

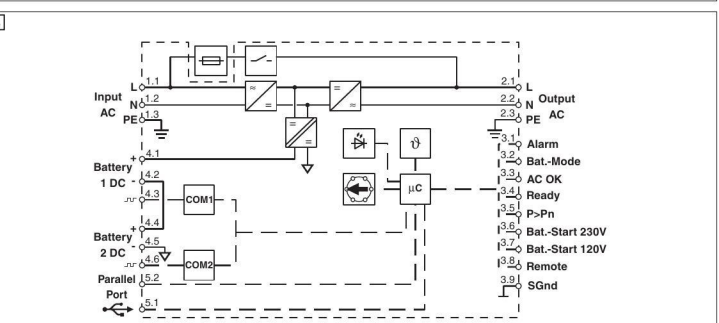
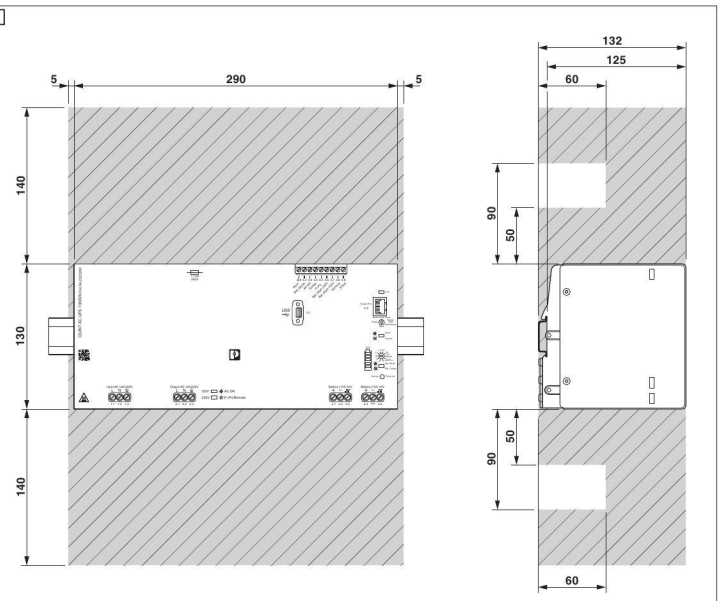
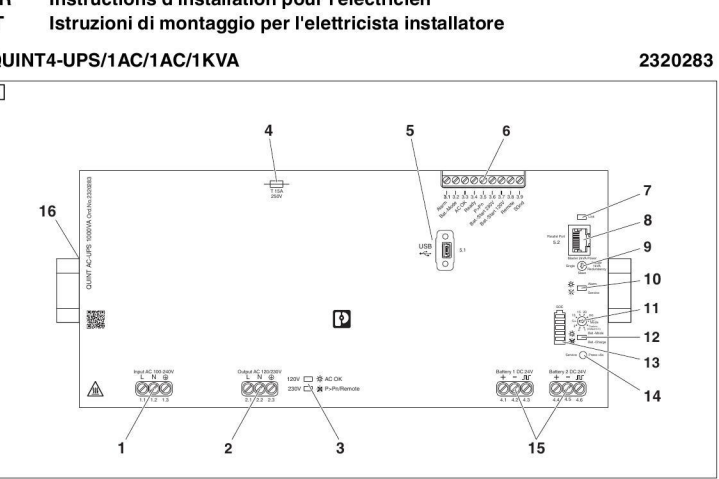
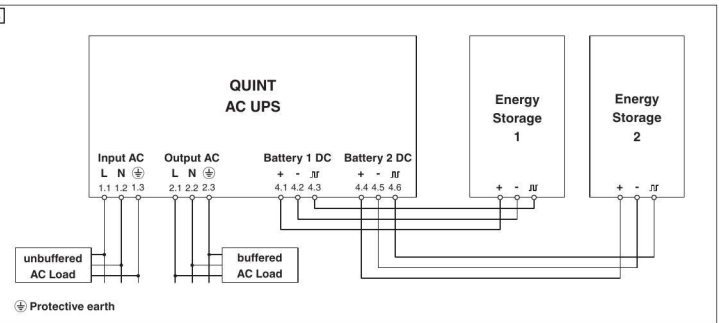


Table 4: Fuse ratings for different cable types. Columns: Cable Type, AWG (Cu), [mm], [Nm], [lb in]. Rows: Input, Output, Battery 1, Battery 2, Signals.



Kesintisiz güç kaynağı

- Genel**
 QUINT-UPS kesintisiz güç kaynağı, bir güç kaynağı arzası durumunda kritik yükleri kesintisiz olarak beslemeyi sağlar.
- Geniş aralıklı giriş sayesinde dünya çapında kullanımlı
 - Çıkışta saf sinüs dalgası gerilimli çevrimlil kesintisiz güç kaynağı
 - Daha yüksek performans ve yedekleme için paralel bağlantı mümkündür
 - Tampon süresinin ideal kullanımı ve önlenebilir pili izlemesi
 - Maksimum enerji verimliliği
 - Kapsamlı sinyal verme ve parametreleştirme
 - Esnek konfigürasyon

i Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'ne bakın.

Kullanılan semboller

Bu montaj talimatında, bildirimlere ve tehlikelere dikkat çekmek amacıyla semboller kullanılmıştır.

⚠ Bu, güvenlik uyarısı sembolüdür. Sizi potansiyel yaralanma tehlikelerine karşı uyararak için kullanılır. Kişisel yaralanmalardan önlemek adına, bu sembolden sonra sağlanmış tüm güvenlik önlemlerine uyun.

Bir sinyal kelimesi aracılığıyla gösterilen üç ayrı kişisel yaralanma kategorisi bulunur.

⚠ UYARI
 Önlenmediği takdirde yaralanmalara ve hatta ölüme sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.

⚠ DİKKAT
 Önlenmediği takdirde yaralanmalara sebep olabilecek tehlikeli bir duruma işaret eder.

⚠ NOT
 Gerçekleştirilmemesi cihazda hasar veya hatalı işleme sebep olabilecek türde bir gerekli eylemi gösterir.

i Bu sembol ve yanındaki metin, okuyucuya ek bilgi sağlar veya ayrıntılı bilgi kaynaklarına yönlendirir.

⚠ Önemli güvenlik ve uyarı talimatları

- Cihazı başlatmadan önce talimatları dikkatli ve eksiksiz bir biçimde okuyun.
- Bu talimatları saklayın - bu kılavuz, kesintisiz güç kaynağının ve akülerinin tesisatı ve bakımı esnasında takip edilmesi gereken önemli güvenlik talimatları içerir.
- Sadece nitelikli personel cihazı monte edebilir, ayarlayabilir ve çalıştırabilir.
- Aktif kısımlarda hiçbir zaman çalışma yapmayın!
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Cihaz yalnızca topraklanmış nötr iletkene sahip şebeke ağı sistemlerinde çalıştırılabilir. Bu durum başta TN-C-S şebeke ağı türüyle uyumludur. Ulusal yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Kabloların maksimum çıkış akımı için doğru ölçülerde olmasını ve sigorta korumasına sahip olmasını sağlayın.
- Montajda lütfen ulusal güvenlik ve kaza önleme talimatlarına uyun.
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Yeterli ısı yayınımlı sağlayın (üstte/alta minimum açıklık: 50 mm). Gövde ısınabilir.
- Yatay montaj pozisyonu (normal montaj pozisyonu)
- Montajdan sonra canlı parçaları teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Ateş, kor veya kıvılcımları modülden uzak tutun.
- Konum yeterli havalandırmaya olanak sağlamalıdır.
- Sigorta ve / veya akü bağlantısını Hazloc koşulları altında ayırmayın.

⚠ UYARI: Elektrik çarpmasıyla hayatı tehlike!
 Ünite birden fazla kaynaktan güç alır; bakımdan önce bu ünitenin enerjisini kesmek için AC kaynağı ve enerji deposunun bağlantısının kesilmesi gerekir.

⚠ DİKKAT - Yangın tehlikesi
 Yangın riskini azaltmak için, yalnızca Ulusal Elektrik Yönetmeliği, ANSI/NFPA 70'e uygun aşağıdaki maksimum dal devre aşırı akım korumasına sahip bir devreye bağlantı yapın. Değerler için aşağıdaki tabloya bakınız.

⚠ UYARI: Yangın tehlikesi
 Yangın riskini azaltmak için, yalnızca aynı tür ve derecedeki sigortayla değiştirin.

⚠ UYARI: Yanık riski
 Ortam sıcaklığına ve cihazdaki yüke bağlı olarak muhafaza ısınabilir.

⚠ Aşağıda belirtilen çalışma sıcaklıkları için bakır kablolar kullanın
 >75 °C (ortam sıcaklığı <55 °C)
 >90 °C (ortam sıcaklığı <75 °C).

⚠ Birlikte sağlanan 58 V sigortaları Phoenix Contact ürünü UPS-BAT/... güç depolama aygıtına takın. Phoenix Contact'tan ilave sigortalar temin edebilirsiniz.

i Akım sınırlamalı bir kaynak veya uygun bir sigorta kullanın.

i Cihaz kilitlenebilir ve yalnızca uzman personel tarafından açılabilir bir kontrol kabine monte edilmelidir.

i AC girişinde, AC çıkışında ve bu cihaz için ayırma cihazı olarak işaretlenmiş olan akü kutuplarında, cihaza yakın şekilde bir anahtar/devre kesici bulundurun.

i Anahtarlama çıkışları, SELV'e göre aktif çıkışlardır. Bunlar sadece izin verilen SELV devrelerinde kullanılabilir.

i Bu QUINT UPS, Phoenix Contact güç depolama sistemlerinin pek çoğu ile uyumludur. Buna ilişkin daha fazla bilgi için, ilgili veri sayfasına bakın. Diğer üreticilere ait VRLA güç depolama sistemlerinin kullanılması prensipte olanaklıdır; ancak test edilmiştir.

i Bu QUINT UPS AC yükleri beslemek için tasarlanmıştır. Belirli koşullar altında, AC çıkışındaki DC yükü çevrimçi operasyonun sona ermesine neden olabilir. Yük daha sonra doğrudan dahili bypass üzerinden giriş gerilimi ile beslenir. Bu durumda pilin çalışması mümkün değildir.

Fonte de alimentação ininterrupta

- Genel**
 A alimentação com corrente sem interrupção QUINT-UPS permite no caso de queda da energia continuar a alimentação com energia de carga críticas.
- Aplicável mundialmente através da entrada de faixa ampla
 - UPS on-line com tensão puramente senoidal na saída
 - Pode ser ligado em paralelo para aumento de potência e redundância
 - Utilização perfeita do tempo de bateria e monitoramento de bateria preventivo
 - Máxima eficiência energética
 - Sinalização e parametrização abrangente
 - Configuração flexível

i Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

Símbolos utilizados

Nestas instruções de instalação, são utilizados símbolos que o informam sobre indicações e perigos.

⚠ Este símbolo indica perigos que podem causar danos físicos em pessoas. Observe todos os avisos identificados com este símbolo para evitar possíveis danos físicos em pessoas.

Existem diversos grupos de dano físico, os quais podem ser identificados com uma palavra sinal.

⚠ ATENÇÃO
 Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar um dano pessoal ou até a morte.

⚠ CUIDADO
 Avisa que há uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar uma lesão.

⚠ IMPORTANTE
 Aviso de necessidade de uma ação que, no caso de não cumprimento, poderá acarretar um dano ou o mal funcionamento do dispositivo, do ambiente do dispositivo ou do hardware e software.

i Este símbolo e o texto correspondente oferecem informações adicionais ou indicam uma fonte para obter informações mais detalhadas.

⚠ Indicações avisos de segurança e alertas

- Ler as instruções de forma cuidadosa e completa antes da colocação em funcionamento.
- Guarde estas instruções - Este manual contém avisos de segurança importantes que precisam ser observados durante a instalação e a manutenção de aparelhos UPS e de baterias.
- O equipamento somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado.
- Nunca trabalhar sob tensão.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- A operação do equipamento apenas é permitida em formatos de rede com um condutor neutro aterrado. Isso corresponde preferencialmente ao formato de rede P-C-S. Regulamentos nacionais devem ser observados.
- Dimensionar e proteger cabos conforme a máx. corrente de entrada/saída.
- Devem ser cumpridas as normas nacionais de segurança e prevenção de acidentes.
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Garantir convecção suficiente (distância mínima inferior / superior: 50 mm). Carcaça pode estar bem quente.
- Posição de montagem horizontal (posição normal)
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para evitar o contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação no quadro de comando).
- Não permitir chamas abertas, brasas ou faíscas na proximidade do equipamento.
- Deve ser garantida ventilação e exaustão suficientes do local de instalação.
- Não puxar o fusível e / ou conexão da bateria sob condições Hazloc.

⚠ ATENÇÃO: Perigo de morte devido a choque elétrico!
 Este dispositivo é alimentado por mais de uma fonte de tensão - antes de trabalhos de manutenção, separar a fonte de tensão alternada e o acumulador de energia para desligar o dispositivo.

⚠ IMPORTANTE: Perigo de incêndio
 A fim reduzir o perigo de incêndio, conecte o equipamento somente a uma saída de derivação, a qual esteja protegida com a máxima proteção contra sobrecorrente de acordo com o National Electrical Code ANSI/NFPA 70. Vide os valores da tabela abaixo.

⚠ ATENÇÃO: Perigo de incêndio
 Para impedir um incêndio, substituir fusíveis apenas por outros do mesmo tipo e valor nominal.

⚠ ATENÇÃO: Perigo de queimaduras
 De acordo com a temperatura ambiente e carga, a caixa do equipamento pode estar muito quente.

⚠ Utilizar cabo de cobre com uma temperatura de operação de >75 °C (temperatura ambiente <55 °C) e >90 °C (temperatura ambiente <75 °C).

⚠ Instale os fusíveis 58 V fornecidos nos acumuladores de energia UPS-BAT/... da Phoenix Contact. Outros fusíveis podem ser adquiridos na Phoenix Contact.

i Utilizar fonte com limitação de corrente ou fusível adequado.

i O equipamento deve ser instalado num armário de distribuição apenas acessível para o pessoal técnico qualificado.

i Preveja próximo ao dispositivo um interruptor/disjuntor em cada entrada de AC e saída de AC e nos bornes de bateria e marque-os como dispositivo seccionador destes dispositivos.

i No caso das saídas comutadas trata-se de saídas ativas conforme tensão baixa de segurança (SELV). As mesmas apenas podem ser operadas em circuitos SELV autorizados.

i Essa QUINT UPS é compatível com muitos acumuladores de energia Phoenix Contact. Informações mais detalhadas podem ser consultadas na respectiva ficha técnica. Por norma, é possível utilizar acumuladores de energia VRLA de outros fabricantes, todavia essa utilização não foi ainda testada.

i Este QUINT UPS foi projetado para a alimentação de cargas AC. Sob certas circunstâncias, uma carga DC na saída AC pode levar ao encerramento da operação on-line. Então a carga é diretamente alimentada com a tensão de entrada através do bypass interno. A operação com bateria não é possível neste estado.

Sistema de alimentación ininterrumpida

- Generalidades**
 El sistema de alimentación ininterrumpida QUINT-UPS permite un suministro de energía a cargas críticas a pesar de un fallo en la alimentación.
- Utilizable en todo el mundo gracias a la entrada de amplia gama
 - SAI online con tensión de onda sinusoidal pura a la salida
 - Conectable en paralelo para el aumento de potencia y redundancia
 - Óptimo aprovechamiento del tiempo buffer y supervisión preventiva de la batería
 - Máxima eficiencia energética
 - Amplia señalización y parametrización
 - Configurable de forma flexible

i Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

Símbolos utilizados

En estas instrucciones de montaje se utilizan símbolos para llamar la atención sobre indicaciones y peligros.

⚠ Este símbolo indica peligros que pueden provocar daños personales. Para evitar posibles daños personales, tenga en cuenta todas las indicaciones marcadas con este símbolo.

Existen tres grupos diferentes de daños personales identificados con una palabra clave.

⚠ ADVERTENCIA
 Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños personales e incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN
 Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones.

⚠ IMPORTANTE
 Indicación de una acción necesaria que, de no llevarse a cabo puede tener como consecuencia daños o fallos de funcionamiento del dispositivo, del entorno del dispositivo o del hardware o software.

i Este símbolo y el texto que lo acompaña proporcionan informaciones adicionales o hacen referencia a otras fuentes de información.

⚠ Indicaciones de seguridad y advertencia importante

- Lee cuidadosamente las instrucciones completas antes de la puesta en servicio del dispositivo.
- Guarde estas indicaciones. Este manual contiene indicaciones de seguridad importantes que deben ser tenidas en cuenta durante la instalación y el mantenimiento de los dispositivos SAI y las baterías.
- Solamente el personal cualificado puede instala, poner en funcionamiento y manejar el equipo.
- No trabaje nunca estando la tensión aplicada.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Sólo está permitido el uso del dispositivo en formas de red con neutro con toma a tierra. Preferentemente, este tipo de forma de red se corresponde con TN-C-S. Es necesario tener en cuenta las normativas nacionales.
- Dimensionar y proteger correspondientemente de la entrada y salida de corriente máxima.
- Deberán cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.
- Deben respetarse los límites mecánicos y térmicos.
- Asegúrese de que haya suficiente convección (distancia mínima arriba/abajo: 50 mm). La carcasa puede calentarse.
- Montaje horizontal (posición normal)
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para evitar un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej. montaje en el armario de distribución).
- Mantenga el dispositivo alejado de llamas, brasas o chispas.
- Asegúrese de que el lugar de instalación está suficientemente ventilado.
- No retire el fusible y / o la conexión de batería en condiciones HazLoc.

⚠ ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte por electrocución!
 Este aparato recibe tensión de alimentación de más de una fuente. Antes de realizar trabajos de mantenimiento, separe la fuente de corriente alterna y el acumulador de energía para desconectar el aparato.

⚠ IMPORTANTE: Perigo de incendio
 Para reducir el peligro de incendio conecte el dispositivo solo a una salida de derivación que esté protegida con la protección contra sobrecorrente máxima ANSI/NFPA 70, según el National Electrical Code. Ver los valores en la tabla abajo.

⚠ ADVERTENCIA: Perigo de incendio
 Para evitar incendios, sustituya los fusibles solamente por otros que tengan el mismo valor nominal.

⚠ ADVERTENCIA: Perigo de quemaduras
 Según la temperatura ambiente y la carga del dispositivo, la carcasa puede calentarse mucho.

⚠ Cable de cobre, empleado con un temperatura de servicio >75 °C (temperatura ambiente <55 °C) y >90 °C (temperatura ambiente <75 °C).

⚠ Utilice el fusible suministrado de 58 V en el acumulador de energía de Phoenix Contact UPS-BAT/... Puede obtener otros fusibles en Phoenix Contact.

i Use fuentes de alimentación con tensión limitada o fusibles adecuados.

i El dispositivo debe instalarse en un armario de control con cerradura que sólo pueda ser abierto por personal especializado.

i Instale cerca del aparato dos conmutadores/interruptores de protección, uno en la salida AC y otro en los bornes de la batería, los cuales deben estar marcados como dispositivos de desconexión para este aparato.

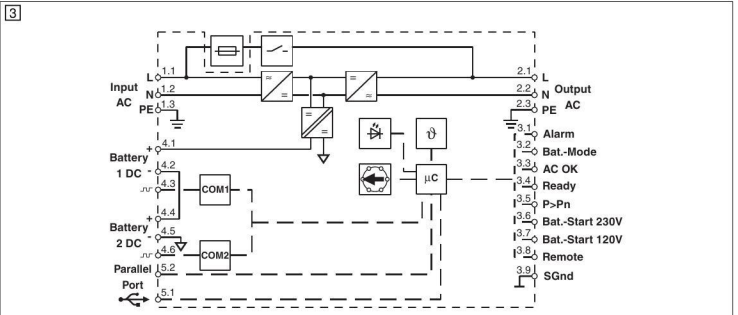
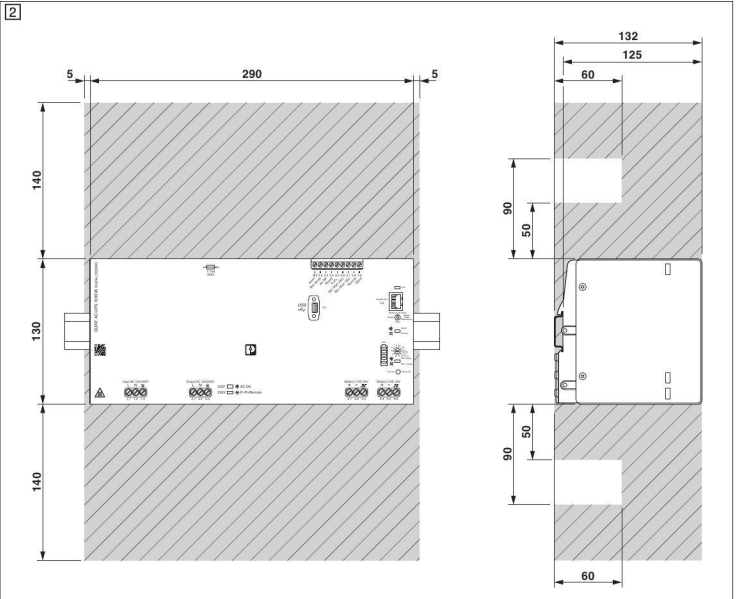
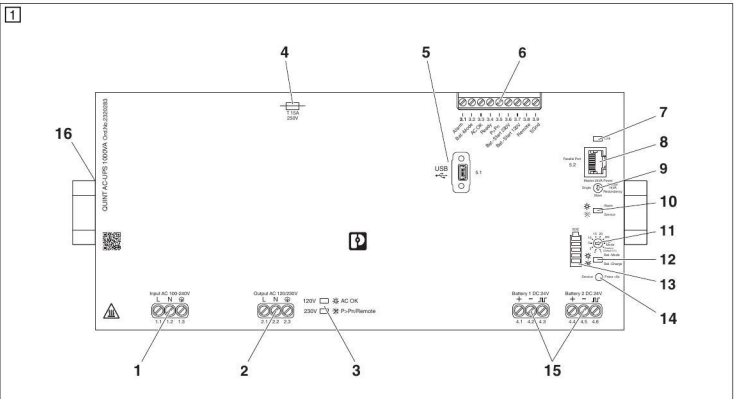
i Las salidas de conmutación son salidas activas de acuerdo con la baja tensión de seguridad (SELV). Sólo pueden emplearse en circuitos eléctricos SELV permitidos.

i Este QUINT UPS es compatible con muchos acumuladores de energía de Phoenix Contact. Encontrará más información al respecto en la hoja de características correspondiente. En principio, es posible utilizar acumuladores de energía VRLA de otros fabricantes, pero esto no ha sido comprobado.

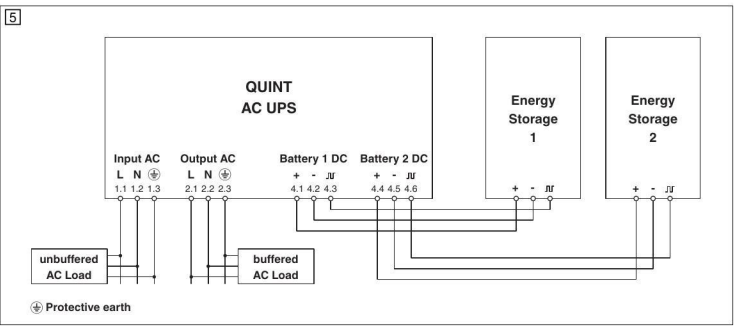
i Esta QUINT UPS está diseñada para la alimentación de cargas AC. Una carga DC en la salida AC puede provocar en determinados casos la finalización del funcionamiento online. La carga se continuará alimentando con la tensión de entrada a través del bypass interno. En este estado no es posible el funcionamiento a batería.

ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico
PT Instrução de montagem para o electricista
TR Elektrik personeli için montaj talimatı

QUINT4-UPS/1AC/1AC/1KVA 2320283



		[mm²]	[mm²]	[mm²]	[mm²]	AWG [Cu]	[mm]	[Nm]	[lb in]
		Input	Output	Battery 1	Battery 2	Signals			
Screw	Input	0,2-6	0,2-4	0,25-4	0,25-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
	Output	0,2-6	0,2-4	0,25-4	0,25-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
	Battery 1	0,2-6	0,2-4	0,25-4	0,25-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
	Battery 2	0,2-6	0,2-4	0,25-4	0,25-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
	Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	0,2-2,5	0,2-2,5	30-12	8	0,5-0,6	5-7



中文

不间断电源

概述

QUINT-UPS 不间断电源可在电源故障情况下继续提供临界负载。

- 归功于宽域输入而能全球通用
- 在线式不间断电源，输出侧为纯正弦波电压
- 可并联输出，提高性能和增加冗余
- 优化缓冲时间，实现大功率储能设备的预防性监控
- 大大提高能源效率
- 广泛的信号和参数化设置
- 灵活的组态

 更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

使用的符号

在本安装说明中使用了一些符号，以提醒用户注意相应的提示和危险情况。

此为安全警告符号！此符号用于提醒您注意潜在的人身伤害。请遵守此符号提示的所有安全措施，以避免可能导致的伤害。

信号词所代表的人身伤害可分为不同的种类。

警告
这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成死亡或严重的人身伤害。

小心
这代表一种危险境况，如不规避，可能会造成轻微或中度的人身伤害。

注意
说明需要采取的措施，如果不执行这些措施，便可能导致设备、硬件 / 软件或周围财产损坏或故障。

该符号及附图会向读者提供更多信息，或指出信息的详细出处。

重要安全和警告说明

- 在启动设备前请仔细且完整地阅读说明书。
- 请保存这些说明 — 本手册中包含重要的安全说明，在安装和维护不间断电源和电池时必须遵守这些安全说明。
- 仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。
- 绝对不得操作带电元件 !
- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 仅允许在带接地中性导线的干线网络系统中操作设备。这主要适用 TN-C-S 干线网络类型。必须遵守所在国家的法规。
- 确保电缆的尺寸正确适用于输入 / 输出电流并带有保险丝保护。
- 遵守国家的安全和事故防范规章。
- 注意机械和温度方面的限制。
- 确保足够的对流（上 / 下最小间隙：50 mm）。外壳会变热。
- 水平安装位置（正常安装位置）。
- 安装完成后，覆盖端子区域以避免与带电部分产生意外接触（如，控制柜内的安装）。
- 使明火、余烬及火花远离模块。
- 放置的位置必须有足够的通风。
- 不要在 Hazloc（危险区域）条件下断开保险丝和 / 或电池的连接。

警告 : 电击可能导致生命危险 !
该单元从一个以上的电源得到供电 — 需要切断交流电源和储存的电能，以便在维护服务前给该单元重新供电。

小心 — 火险
为降低失火的风险，仅连接到根据国家电气规范，ANSI/NFPA 70 提供最大分支电路过流保护的回路上。数值参见下表。

警告 : 火险
为降低失火的风险，只用相同型号的元件和容量相同的电阻丝更换。

警告 : 有灼伤的危险
外壳温度可能变得很高，视环境温度和设备负载而定。

使用铜质电缆，工作温度为 >75 °C（环境温度 <55 °C）>90 °C（环境温度 <75 °C）。

将提供的 58 V 保险丝插入菲尼克斯电气的 UPS-BAT/... 大功率存储设备中。您可以从菲尼克斯电气购买额外的保险丝。

使用限电流的电源或合适的保险丝。

设备必须安装在一个控制柜中，该控制柜可闭锁且只能由专业人员打开。

在设备附近的 AC 输入端、AC 输出端和电池模块处提供一个开关 / 断路器，这些模块被标记为设备的分离装置。

切换输出端是符合 SELV 的有源输出。只允许用于 SELV 回路。

这款 QUINT UPS 与菲尼克斯电气的多种大功率存储设备兼容。相关的详细信息请见相应的数据表。原则上可以使用其他制造商提供的 VRLA 大功率存储设备，但尚未经过任何测试。

这款 QUINT UPS 用于提供交流负载。在某些情况下，交流输出上的直流负载可能会终止在线操作。然后通过内部旁路直接为负载提供输入电压。在这种情况下不能使用蓄电池。

POLSKI

Zasilacze UPS

Informacje ogólne

Zasilacz bezprzewowoy QUINT-UPS umożliwia utrzymanie zasilania krytycznych odbiorników w przypadku awarii instalacji elektrycznej.

- Możliwość stosowania na całym świecie dzięki szerokozakresowemu wejściu
- Zasilacz UPS z czystym napięciem sinusoidalnym na wyjściu
- Możliwość łączenia równoległego dla zwiększenia mocy i redundancji
- Optymalne wykorzystanie rezerwy czasowej i prewencyjny monitoring akumulatora
- Maksymalna efektywność energetyczna
- Kompleksowa sygnalizacja i parametryzacja
- Możliwość elastycznej konfiguracji

 Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

Zastosowane symbole

W niniejszej instrukcji montażu stosuje się symbole, które mają na celu zwrócenie uwagi na wskazówki i niebezpieczeństwa.

Ten symbol oznacza niebezpieczeństwa, które mogą doprowadzić do obrażeń ciała. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek, jakie są oznaczone tym symbolem, aby uniknąć możliwych obrażeń.

Wyróżnia się różne kategorie obrażeń oznaczone odpowiednimi słowami sygnalizującymi.

OSTRZEŻENIE
Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która - jeśli się jej nie uniknie - może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.

OSTROŻNIE
Wskazówka dotycząca sytuacji niebezpiecznej, która - jeśli się jej nie uniknie - może doprowadzić do obrażeń ciała.

UWAGA
Wskazówka dotycząca wymaganej czynności, która – jeśli nie zostanie spełniona – może powodować uszkodzenie lub wadliwe działanie urządzenia, jego otoczenia, sprzętu komputerowego lub oprogramowania.

Niniejszy symbol wraz z przynależnym tekstem dostarczają dodatkowych informacji lub wskazują inne źródła szczegółowych informacji.

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję.
- Zachować niniejsze wskazówki – niniejszy podręcznik zawiera ważne zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas montażu i konserwacji urządzeń UPS oraz akumulatorów.
- Montaż, uruchomienie i obsługę urządzenia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
- Nigdy nie pracować przy przyłożonym napięciu.
- Podłączenie należy wykonać fachowo i zapewnić ochronę przed porażeniem elektrycznym.
- Eksploatacja urządzenia jest dozwolona wyłącznie w sieciach z uziemionym przewodem neutralnym. Zalecana jest forma sieci TN-C-S. Należy przestrzegać przepisów krajowych.
- Przewody wymiarować odpowiednio do maksymalnych prądów wejściowych i wyjściowych oraz je zabezpieczyć.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.
- Należy zachować granice mechaniczne i termiczne.
- Zapewnić wystarczającą konwekcję (minimalna odległość u góry/na dole: 50 mm). Obudowa może się stać gorąca.
- Montaż poziomy (normalne położenie montażowe)
- Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, aby nie dopuścić do niedozwolonego dotknięcia części przewodzących napięcie (np. montaż w szafie sterowniczej).
- Nie zbliżać otwartych płomieni, żaru lub iskier do urządzenia.
- Zapewnić wystarczającą wentylację miejsca eksploatacji.
- Nie wyciągać bezpiecznika i/lub przyłącza akumulatorów w warunkach niebezpiecznych.

OSTRZEŻENIE: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!
Opisywane urządzenie jest zasilane napięciem z więcej niż jednego źródła – przed wykonaniem prac konserwacyjnych należy odłączyć źródło prądu przemiennego od zasobnika energii, aby wyłączyć urządzenie.

UWAGA: niebezpieczeństwo pożaru
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, podłączać urządzenie jedynie do odejścia torowego, zabezpieczonego maksymalnym zabezpieczeniem przetężeniowym zgodnym z Krajowym Kodeksem Elektrycznym, ANSI/NFPA 70. Patrz wartości w tabeli poniżej.

OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo pożaru
Aby zapobiec pożarowi, należy wymieniać bezpieczniki jedynie na bezpieczniki tego samego typu o jednakowej wartości znamionowej.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzeń
W zależności od temperatury otoczenia i obciążenia urządzenia obudowa może być gorąca.

Użyć kabli miedzianych o temperaturze roboczej >75 °C (temperatura otoczenia <55 °C) oraz >90 °C (temperatura otoczenia <75 °C).

Umieścić dołączone bezpieczniki 58 V w zasobniku energii Phoenix Contact UPS-BAT/.... Dodatkowe bezpieczniki dostępne są w firmie Phoenix Contact.

Zastosować źródło o ograniczonym prądzie lub odpowiedni bezpiecznik.

Urządzenie należy zamontować w zamykanej szafie sterowniczej, którą otwierać może jedynie wykwalifikowany personel.

W pobliżu urządzenia zaplanować należy wyłącznik/wyłącznik mocy na wejściu AC, wyjściu AC i na złączkach akumulatora, które należy oznakować jako separator dla danego urządzenia.

Wyjścia przełączające są wyjściami aktywnymi zgodnymi z małym napięciem bezpiecznym (SELV). Należy używać ich wyłącznie w dopuszczonych układach przełączających SELV.

To urządzenie QUINT UPS jest zgodne z wieloma zasobnikami energii firmy Phoenix Contact. Dalsze informacje na ten temat można znaleźć w odpowiedniej karcie katalogowej. Zasadniczo możliwe jest zastosowanie zasobników energii VRLA innych producentów, co nie zostało jednak przetestowane.

To urządzenie QUINT UPS jest przeznaczone do zasilania obciążeń AC. Obciążenie DC na wyjściu AC może w pewnych okolicznościach prowadzić do zakończenia pracy w trybie online. Odbiornik pozostaje w dalszym ciągu zasilany bezpośrednio napięciem wejściowym za pośrednictwem wewnętrznego obwodu obciążeniowego. Zasilanie z akumulatorów jest w tym stanie niemożliwe.

РУССКИЙ

Источник бесперебойного питания

Общие сведения

Источник бесперебойного питания QUINT-UPS при сбое подачи питания продолжает обеспечивать питание критических нагрузок.

- Возможность использования во всех странах благодаря широкому диапазону входных напряжений
- Онлайнновый ИБП с чистым синусоидальным напряжением на выходе
- Возможность параллельного подключения для резервирования и повышения мощности
- Оптимальное использование времени автономной работы и предупредительный контроль батарей
- Макс. энергоэффективность
- Эффективная система передачи сигналов и параметрирования
- Свободно конфигурируемый

 С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

Используемые символы

В этой инструкции по монтажу используются символы, обращающие ваше внимание на указания и опасности.

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам людей. Соблюдайте все инструкции, отмеченные этим символом, во избежание возможных травм людей.

Имеются различные группы травм, которые обозначаются сигнальными словами.

ОСТОРОННО
Указание на опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезной травме вплоть до смертельного исхода.

ВНИМАНИЕ
Указание на опасные ситуации, которые, если их не предотвратить, могут привести к травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Указание на необходимое действие, которое, если оно не будет выполнено, может повлечь за собой повреждение или сбой устройства, окружения устройства или аппаратного или программного обеспечения.

Текст, обозначенный этим значком, содержит дополнительные сведения или ссылку на другие источники информации.

Важные указания и предупреждения по технике безопасности

- Перед вводом устройства в эксплуатацию внимательно прочесть данную инструкцию.
- Необходимо сохранить эти указания - Данное руководство содержит важные указания по технике безопасности, подлежащие соблюдению при установке и техобслуживании источника бесперебойного питания и аккумуляторов.
- Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист.
- Никогда не работать на оборудовании под напряжением!
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Эксплуатация устройства допускается только при конфигурацияx сети с заземленным нулевым проводом. Как правило, это соответствует конфигурации сети TN-C-S. Необходимо соблюдать национальные предписания.
- Подберите кабели, соответствующие макс. входному/выходному току, и обеспечьте их предохранение.
- Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
- Придерживаться допустимых границ в отношении механики и температуры.
- Обеспечить надлежащее конвенционное охлаждение (минимальное расстояние сверху/снизу: 50 мм). Корпус может нагреваться.
- Горизонтальный монтаж (стандартное монтажное положение)
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы не допустить соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в электрошкафу).
- Избегать открытого огня, жара или искр вблизи устройства.
- Предусмотреть хорошую вентиляционную систему на месте установки.
- Не отсоединяйте предохранитель и / или разъем аккумулятора в условиях повышенной опасности пожара или взрыва.

ОСТОРОННО: Опасность поражения электрическим током!
Питание на данное устройство подается из более чем одного источника - перед проведением работ по техническому обслуживанию источник питания переменным током отсоединить и энергоаккумулятор, чтобы отключить устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара
Для уменьшения опасности возгорания подсоединяйте прибор только через отвод с максимальной защитой от перегрузок в соответствии с национальным электрическим стандартом (NEC), ANSI/NFPA 70. Для этого см. значения в таблице ниже.

ОСТОРОЖНО: Опасность пожара
Во избежание пожара при замене предохранителей использовать только предохранители того же типа и номинала.

ОСТОРОЖНО: Опасность ожога
В зависимости от температуры окружающей среды и нагрузки корпус устройства может сильно нагреваться.

Использовать медный кабель, рабочая температура >75 °C (температура окружающей среды <55 °C) и > 90 °C (температура окружающей среды <75 °C).

Вставить прилагаемые предохранители 58 В в энергоаккумуляторы UPS-BAT/... Phoenix Contact. Другие предохранители можно заказать в компании Phoenix Contact.

Использовать источник с ограничением тона или подходящий предохранитель.

Устройство предназначено для установки в закрывающемся электротехническом шкафу, доступ к которому имеют только специалисты.

Рядом с устройством на входе AC, выходе AC и на зажимах аккумулятора должен быть предусмотрен переключатель или силовой выключатель, обозначенный для этих устройств как разъединяющий механизм.

Выходные переключающие контакты представляют собой активные выходы согласно требованиям системы безопасного сверхнизкого напряжения (SELV). Они рассчитаны для работы только в допущенных коммутационных цепях SELV.

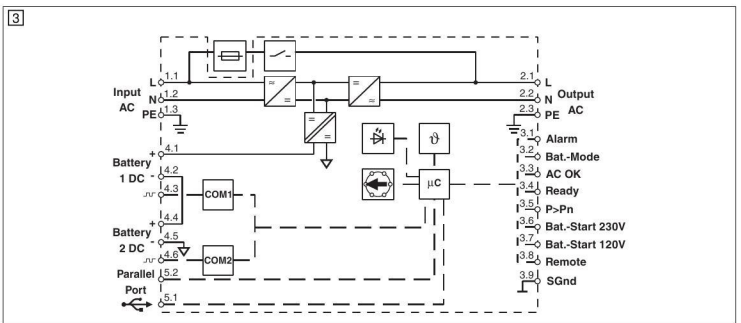
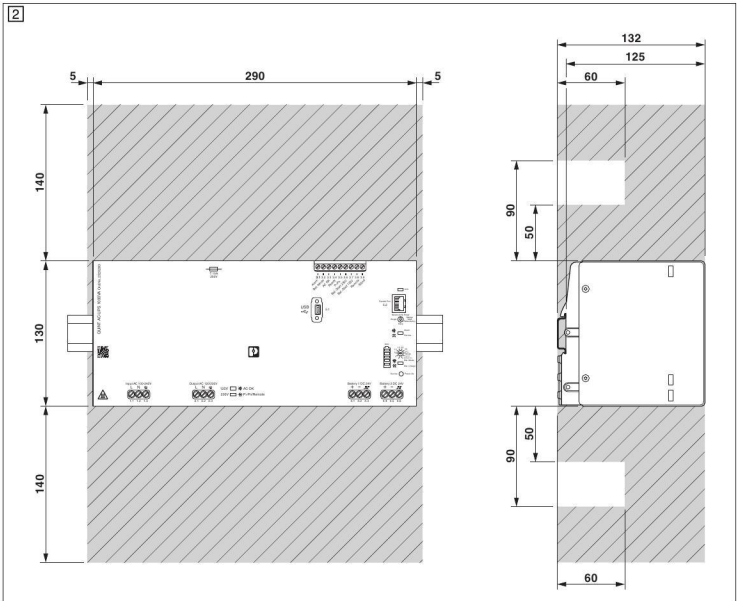
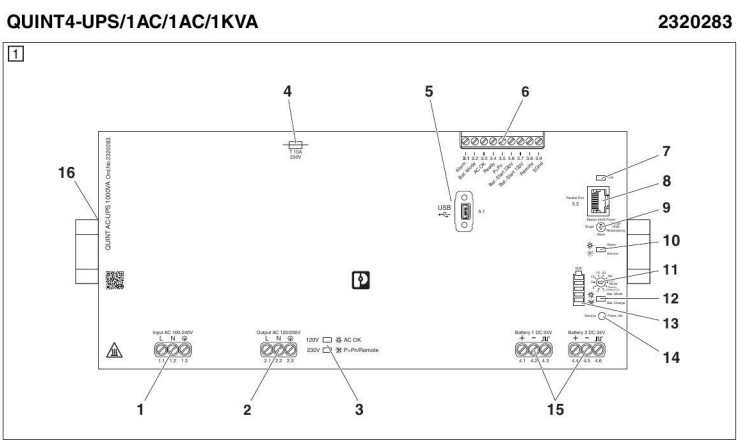
Данный модуль QUINT UPS совместим со многими энергоаккумуляторами Phoenix Contact. С дополнительной информацией об этом можно ознакомиться в соответствующем техническом описании. Использование энергоаккумуляторов VRLA других производителей в принципе возможно, однако соответствующие тесты не проводились.

Этот QUINT UPS разработан для питания нагрузок переменного тока. Нагрузка постоянного тона на выходе переменного тона при определенных условиях может вызвать завершение режима онлайн. Питание нагрузки продолжает осуществляться через внутренний байпас напряжения от входного напряжения. Работа от батарей в этом состоянии невозможна.

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com MNR 9074518 - 01 2020-06-03

RU Инструкция по установке для электромонтажника
PL Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora
ZH 电气人员安装须知



4

	[mm ²]	[mm ²]	[mm ²]	[mm ²]	AWG [Cu]	[mm]	[Nm]	[lb in]
Input	0,2-6	0,2-4	0,25-4	0,25-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
Output	0,2-6	0,2-4	0,25-4	0,25-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
Battery 1	0,2-6	0,2-4	0,25-4	0,25-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
Battery 2	0,2-6	0,2-4	0,25-4	0,25-4	30-10	8	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	0,2-2,5	0,2-2,5	30-12	8	0,5-0,6	5-7

